ICS 33.100.10 SLOVENSKÁ TECHNICKÁ NORMA August 2016

STN	**Rozhlasové a televízne prijímače a pridružené zariadenia. Charakteristiky rádiového rušenia. Medze a metódy merania. Zmena A1**	**STN EN 55013/A1** 33 4213

Sound and television broadcast receivers and associated equipment. Radio disturbance characteristics. Limits and methods of measurement

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 07/16

STN EN 55013 z februára 2014 sa bez tejto zmeny A1 môže používať do 15. 2. 2019.

Obsahuje: CISPR 13:2009/A1:2015, EN 55013:2013/A1:2016

123191

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 55013:2013/A1

April 2016

ICS 33.100.10

English Version

Sound and television broadcast receivers and associated equipment - Radio disturbance characteristics - Limits and methods of measurement (CISPR 13:2009/AMD1:2015 , modified)

Récepteurs de radiodiffusion et de télévision et équipements associés - Caractéristiques des perturbations radioélectriques - Limites et méthodes de mesure (CISPR 13:2009/AMD1:2015 , modifiée)

Ton- und Fernseh-Rundfunkempfänger und verwandte Geräte der Unterhaltungselektronik - Funkstöreigenschaften - Grenzwerte und Messverfahren (CISPR 13:2009/AMD1:2015 , modifiziert)

This amendment A1 modifies the European Standard EN 55013:2013; it was approved by CENELEC on 2016-02-15. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

European foreword

The text of document CISPR/I/491/FDIS, future CISPR 13:2009/A1:2015, prepared by CISPR SC I "Electromagnetic compatibility of information technology equipment, multimedia equipment and receivers" of CISPR "International special committee on radio interference" was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and approved by CENELEC as EN 55013:2013/A1:2016.

A draft amendment, which covers common modifications to CISPR 13:2009/A1:2015 (CISPR/I/491/FDIS), was prepared by CLC/TC 210 "Electromagnetic Compatibility (EMC)" and approved by CENELEC.

The following dates are fixed:

• latest date by which the document has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement	(dop)	2017-02-15
• latest date by which the national standards conflicting with the document have to be withdrawn	(dow)	2019-02-15

Clauses, subclauses, notes, tables, figures and footnotes which are additional to those in CISPR 13 are prefixed “Z”.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC [and/or CEN] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document has been prepared under a mandate given to CENELEC by the European Commission and the European Free Trade Association.

For the relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZZ, included in EN 55013:2013.

Endorsement notice

The text of the International Standard CISPR 13:2009/A1:2015 was approved by CENELEC as a European Standard with agreed common modifications.

COMMON MODIFICATIONS

4.6 Radiated disturbances

Replace *Table 5 from CISPR 13:2009/A1:2015 by the following:*

Table 5 – Limits of radiated disturbances at 3 m distance

Equipment type	**Source**	**Frequency** MHz	**Limit** dB(μV/m) **Quasi-peak** [a, c, d]		**Limit** dB(μV/m) **RMS-average** [a, b, c, d]	
Television receivers, video recorders, DAB receivers (band III) [e] and PC tuner cards	Local oscillator	≤ 1 000	Fundamental	57 [a]	Fundamental	57 [a]
		30 to 300	Harmonics	52	Harmonics	52
		300 to 1 000	Harmonics	56	Harmonics	56
	Other	30 to 230		40		**34/40** [Z1]
		230 to 1 000		47		47
Television and sound receivers for broadcast satellite transmissions (except outdoor units) and DAB receiver (L-band), Infrared remote control units and Infrared headphone systems	Other	30 to 230		40		**34/40** [Z1]
		230 to 1 000		47		47
Frequency modulation sound receivers and PC tuner cards	Local oscillator	≤ 1 000	Fundamental	60	Fundamental	60
		30 to 300	Harmonics	52	Harmonics	52
		300 to 1 000	Harmonics	56	Harmonics	56
	Other	30 to 230		40		**34/40** [Z1]
		230 to 1 000		47		47

a In Japan: 57 dB(μV/m) is relaxed to 66 dB(μV/m) for operating channels < 300 MHz and to 70 dB(μV/m) for operating channels > 300 MHz.

b The RMS-average limits can be applied as an alternative to quasi-peak limits.

c It is allowed to measure at 10 m distance using 3 m limits minus 10 dB.

d The maximum size of the EUT shall be within the test volume defined during NSA test site validation.

e The limit for other disturbances applies also for fundamental and harmonics disturbances from DAB receiver operating in band III.

Z1 For narrowband disturbances, 40 dB(μV/m) applies. For this application, a narrowband disturbance is identified if the difference between peak and RMS-average value is ≤ 3 dB. All other signals are considered as broadband disturbances. For these signals, a peak limit of 54 dB(μV/m) applies in addition to the RMS-average limit of 34 dB(μV/m).

NOTE For car radio receivers and for LW, MW, and SW AM broadcast receivers, no radiation limits apply.

Replace *the note below Table 5 by the following:*

NOTE No limits for radiated disturbances are defined in the frequency range 150 kHz to 30 MHz. Guidance to measure the magnetic field component can be found in IEC PAS 62825.

Annex ZA
(normative)

Normative references to international publications with their corresponding European publications

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE 1 When an International Publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

NOTE 2 Up-to-date information on the latest versions of the European Standards listed in this annex is available here: www.cenelec.eu.

Publication	Year	Title	EN/HD	Year
CISPR 16-4-2	2011	Specification for radio disturbance and immunity measuring apparatus and methods - Part 4-2: Uncertainties, statistics and limit modelling - Measurement instrumentation uncertainty	EN 55016-4-2	2011

CISPR 13

Edition 5.0 2015-01

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

colour inside

INTERNATIONAL SPECIAL COMMITTEE ON RADIO INTERFERENCE
COMITÉ INTERNATIONAL SPÉCIAL DES PERTURBATIONS RADIOÉLECTRIQUES

AMENDMENT 1
AMENDEMENT 1

Sound and television broadcast receivers and associated equipment – Radio disturbance characteristics – Limits and methods of measurement

Récepteurs de radiodiffusion et de télévision et équipements associés – Caractéristiques des perturbations radioélectriques – Limites et méthodes de mesure

CISPR 13:2009-06/AMD1:2015-01(en-fr)

CISPR 13

Edition 5.0 2015-01

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

colour inside

INTERNATIONAL SPECIAL COMMITTEE ON RADIO INTERFERENCE
COMITÉ INTERNATIONAL SPÉCIAL DES PERTURBATIONS RADIOÉLECTRIQUES

AMENDMENT 1
AMENDEMENT 1

Sound and television broadcast receivers and associated equipment – Radio disturbance characteristics – Limits and methods of measurement

Récepteurs de radiodiffusion et de télévision et équipements associés – Caractéristiques des perturbations radioélectriques – Limites et méthodes de mesure

INTERNATIONAL
ELECTROTECHNICAL
COMMISSION

COMMISSION
ELECTROTECHNIQUE
INTERNATIONALE

ICS 33.100.10

ISBN 978-2-8322-2217-1

FOREWORD

This amendment has been prepared by CISPR subcommittee I: Electromagnetic compatibility of information technology equipment, multimedia equipment and receivers.

The text of this amendment is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
CIS/I/491/FDIS	CIS/I/499/RVD

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the report on voting indicated in the above table.

The committee has decided that the contents of this amendment and the base publication will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC web site under "http://webstore.iec.ch" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

IMPORTANT – The 'colour inside' logo on the cover page of this publication indicates that it contains colours which are considered to be useful for the correct understanding of its contents. Users should therefore print this document using a colour printer.

———————

2 Normative references

Add the following new reference to the existing list:

CISPR 16-4-2:2011, *Specification for radio disturbance and immunity measuring apparatus and methods – Part 4-2: Uncertainties, statistics and limit modelling – Measurement instrumentation uncertainty*